

**UNIVERSIDAD NACIONAL PEDRO HENRIQUEZ UREÑA**

Instituto Central de Investigaciones

**Informe del Estudio sobre  
la posibilidad de demanda para una  
Licenciatura en Lenguas Extranjeras  
entre Estudiantes de Ultimo año de Bachillerato  
en la Ciudad de Santo Domingo**

Autor:

**Julio César Mejía Martínez**



Santo Domingo, D. N.  
1985

UNIVERSIDAD NACIONAL PEDRO HENRIQUEZ UREÑA

Instituto Central de Investigaciones

Informe del Estudio sobre  
la posibilidad de demanda para una  
Licenciatura en Lenguas Extranjeras  
entre Estudiantes de Último Año de Bachillerato  
en la Ciudad de Santo Domingo

Autor:

Julio César Mejía Martínez



Santo Domingo, D.N.  
Septiembre 1985

## INDICE

Resumen	1
Introducción	2
Método	5
Sujetos	5
Instrumento	5
Procedimiento	6
Resultados	7
Conclusiones y Recomendaciones	11
Anexos	16

### RESUMEN

A solicitud del Departamento de Lenguas Extranjeras, el Instituto Central de Investigaciones condujo un estudio para determinar el grado de aceptación que tendría la creación de una licenciatura en lenguas extranjeras entre los estudiantes de último año de bachillerato en la ciudad de Santo Domingo.

Se aplicó una encuesta a 312 estudiantes seleccionados de 17 colegios de la ciudad de Santo Domingo. Los colegios a su vez, fueron escogidos de una lista de los centros de educación de los que más frecuentemente proceden los estudiantes que ingresan a la UNPHU. Los resultados indican que un número considerable de los encuestados reaccionó favorablemente ante la posibilidad de una licenciatura concentrada en los idiomas inglés y francés, y orientada a traducción e interpretación.

Las conclusiones y recomendaciones se orientan a favorecer tal programa, sugiriendo una estructuración modular que permita servir a los varios tipos de candidatos potenciales, además de los nuevos bachilleres.

## INTRODUCCION

El Departamento de Lenguas Extranjeras (DLE) ha venido laborando en el desarrollo de un pensum para una licenciatura en Lenguas Extranjeras. Se pretende ofrecer un grado con la concentración en inglés y francés, y con el énfasis en traducción e interpretación. Esta orientación difiere del programa actual, en la medida en que concibe la licenciatura al margen de la carrera de educación. Como se recordará, en la actualidad se ofrece lenguas extranjeras como una concentración de la carrera de educación. Este modelo surgió de un compromiso asumido por varias instituciones de educación superior, y en el marco de recomendaciones de organismos internacionales de financiamiento y consultoría. El propósito de esos acuerdos era formar recursos docentes para el área de lenguas extranjeras. En la actualidad, la nuestra es la única institución que mantiene el programa resultante de aquellos acuerdos.

En los últimos años, la curva de la demanda de ingreso de estudiantes al DLE se ha mantenido positiva, a pesar de la tendencia opuesta en la mayoría de las concentraciones ofrecidas dentro de la Facultad de Educación y Humanidades, y se prevé que podría seguir aumentando. Sin embargo, se entiende como una limitante al crecimiento, el hecho de que la licenciatura se ofrezca dentro de la carrera de educación y no como una carrera independiente.

Informe Lenguas Extranjeras

Como parte de ese proceso de revisión y estudio, el Departamento solicitó al Instituto Central de Investigaciones la realización de un estudio para determinar el grado de aceptación que tendría, entre los estudiantes de último año de educación secundaria, un pensum con las características antes descritas.

Con el propósito de responder a esta solicitud, el ICI encuestó a 312 estudiantes de último año de secundaria procedentes de 17 centros de educación media de la ciudad de Santo Domingo. Estos centros fueron seleccionados, del conjunto de instituciones educativas de las cuales la UNPHU recibe estudiantes con más frecuencia. Los estudiantes fueron encuestados acerca de preferencias universitarias, vocacionales, sobre su interés por el estudio de idiomas, y muy especialmente, por la carrera de idiomas en los términos en que ha sido concebida por el Departamento de Lenguas Extranjeras de nuestra Institución.

Los resultados de la encuesta tienden a confirmar las expectativas del DLE en el sentido de que existe una población potencial para una licenciatura en esta área, que sirva de fundamento a la propuesta de la creación de la nueva licenciatura. Aunque se reconoce las limitaciones de este tipo de estudios, y las de éste en particular, las recomendaciones apuntan hacia la aprobación de tal programa, y sugieren la incorporación

de criterios claros de flexibilidad que le permitan integrar otras poblaciones de estudiantes no tradicionales (nuevos bachilleres). Se recomienda la estructuración de un pensum a base de módulos, que le permita al DLE, ofrecerle sus servicios a diferentes tipos de candidatos. Al mismo tiempo se propone utilizar medios de captación de alumnos que ya han dado resultados positivos a otros programas por medio del Departamento de Educación Continuada. Se considera conveniente integrar un mecanismo de evaluación sistemática, que ofrezca información continua a los responsables directos del programa sobre su evolución.

Se desea expresar agradecimiento a las autoridades responsables de los centros educativos cuyos estudiantes participaron en la encuesta que sirviera de base a este informe. De igual modo se deja constancia de agradecimiento a la colaboración ofrecida por la Profesora Ellen Ducy de Pérez, directora del Departamento de Lenguas Extranjeras. La colaboración de la Srta. Denise Díaz, secretaria del Instituto, fue notable a lo largo del estudio al que dedicó muchas horas en tareas administrativas y, especialmente, en la entrada de datos al computador.

## METODO

El presente, es un estudio de carácter exploratorio en el cual se pretende medir el grado de aceptación que tendría el desarrollo de una nueva licenciatura dentro de la Facultad de Educación y Humanidades.

## Sujetos

Para realizar este estudio fue seleccionada una muestra de 312 estudiantes de último año de bachillerato procedentes de 17 colegios de la ciudad de Santo Domingo. Los colegios fueron escogidos de una lista de centros de estudios provista por la Oficina de Planificación. Los estudiantes a su vez, fueron seleccionados al azar de la población de estudiantes de último año de bachillerato, salvo en aquellos casos en los que el número de estudiantes en el plantel escolar era inferior a la cuota asignada a cada centro (20 estudiantes), en esos casos, todos los estudiantes fueron invitados a responder a la encuesta, no en todas las oportunidades fue posible cubrir la referida cuota.

## Instrumento

Una encuesta fue elaborada para la recogida de información. Los datos obtenidos por la misma eran referentes a decisión de estu-

dios al final del bachillerato, universidad de preferencia, criterios para selección de universidad, carreras predilectas, e interés por estudiar idiomas. Diferentes modos de interrogación fueron empleados, preguntas de selección múltiple, final abierto, dos alternativas y de ordenamiento fueron los más típicos.

### Procedimiento

Para seleccionar los sujetos se utilizó una lista de los centros de estudios de los que proceden los estudiantes ingresantes a la UNPHU. La información suministrada incluyó la frecuencia correspondiente a cada uno de los centros. Esta relación fue preparada por la Oficina de Planificación. Una muestra de 22 colegios fue seleccionada, y a cada uno de ellos se le asignó una cuota idéntica de sujetos (20). Se estableció contacto con los encargados de los servicios de orientación, y cuando no lo había, se conversó con los directores para recabar autorización a fin de encuestar a los estudiantes. En algunos casos la aplicación de la encuesta estuvo a cargo nuestro, pero en la mayoría de las oportunidades fue realizada por personal de los centros.

## RESULTADOS

Esta sección presenta los datos recogidos durante el estudio, los cuales fueron analizados por medio de frecuencias simples y porcentajes. Las tablas e informaciones derivadas de las preguntas son presentadas a la consideración del lector.

De los 22 colegios seleccionados, 17 (77.22%) devolvieron las encuestas debidamente llenadas. En estos centros fue posible encuestar a 312 estudiantes, 171 de los cuales son de sexo femenino (54.92%). La Tabla 1 (ver anexo) contiene la información relativa a los centros de estudios y número de estudiantes que respondió en cada caso.

La mayoría de los estudiantes en la muestra indicó que pretendía continuar hacia la universidad al terminar el bachillerato. En este grupo se distinguen dos categorías:

a) solo estudiarán, en la que se incluyen 125 estudiantes (40.26% de la muestra), y

b) los que compartirán el estudio con el trabajo, en ésta tenemos estudiantes (41.59% de la muestra).

Las respuestas de aquellos estudiantes que indicaron una alternativa diferente no fueron incluidas en los análisis posteriores

por considerar que no representaban el sector de interés para nuestro caso. Sumando ambos grupos, tenemos 209 estudiantes de los 312 que contestaron la encuesta (66.99% de la muestra). Es sobre este subgrupo, que se basan los resultados aquí expuestos.

Las respuestas de los estudiantes al ordenar las universidades se presentan en la Tabla 2 (ver anexo). Los estudiantes fueron instruidos para numerar las universidades nombradas en la pregunta 2 de forma tal que el número 1 lo obtuviera la institución de mayor preferencia y el número 11 la institución que ocupara la peor posición en su escala de intereses. Partiendo de las respuestas de cada individuo, obtuvimos un indicador de preferencias. La Tabla 2 presenta estos resultados. El número menor indica mejor posición relativa. Según esta información, la UNPHU resultó ser la universidad con un mayor nivel de preferencia en la muestra seleccionada, con el promedio más bajo 2.55, seguida por la UCMM, INTEC, UASD y UCE. Las universidades Mundial, UNHIREMOS y Católica de Santo Domingo, ocuparon los últimos lugares.

Preguntados por las razones que fundamentaban el orden propuesto para las instituciones en la pregunta anterior, los estudiantes señalaron más frecuentemente "Buenos Programas", que ocupó el primer lugar (2.11), y Prestigio que ocupó la segunda posición (2.14). La Tabla 3 (ver anexo) contiene la información correspondiente a esta pregunta.

### Informe Lenguas Extranjeras

Un elevado porcentaje de los estudiantes en la muestra indicó que en algún momento ha pensado en estudiar la carrera de idiomas, en efecto, 169 de los sujetos respondieron afirmativamente a esta pregunta (80.86%), y sólo el 14.35% de los encuestados (30 estudiantes) indicó no haber considerado la posibilidad.

Los idiomas más frecuentemente seleccionados fueron francés e inglés. Debe recordarse que los estudiantes podían indicar más de un idioma, a cada uno se le daba una posición dependiendo de la preferencia indicada. La Tabla 4 (ver anexo) contiene la frecuencia de aparición de cada idioma.

Al responder a la pregunta 7 sobre los usos que les darían a los idiomas a estudiar, los estudiantes reaccionaron frente a varias alternativas que les fueron propuestas. La respuesta más frecuentemente seleccionada fue "Traducir", presentada por 75 de los estudiantes, luego siguieron, "Enseñar" y "Estudiar". La Tabla 5 (ver anexo) contiene los datos correspondientes a esta pregunta.

Las preguntas 8 a 11 se referían al interés de los estudiantes por traducir e interpretar del inglés al español, las dos primeras, y del francés al español, las dos últimas. Las respuestas de los estudiantes fueron afirmativas en un alto porcentaje en cada ocasión (por encima del 80%). En la Tabla 6 (ver anexo) se presentan las fre-

cuencias y porcentajes de respuestas concernientes a cada pregunta.

El 88.17% (149) del grupo de estudiantes que indicó haber pensado alguna vez en estudiar idiomas estaría interesado en seguir una licenciatura en el área que ofreciera la posibilidad de traducir e interpretar del inglés al español y del francés al español.

Los horarios matutino (54) y vespertino (50) fueron favorecidos por la mayoría de los encuestados, ambas categorías agruparon el 69.80% de los estudiantes. Los horarios nocturno (21), sabatino (14) e indiferente (10) se distribuyeron el 30.20% de las restantes respuestas.

Interés por la licenciatura en la UNPHU fue expresado por 92 estudiantes, que representan el 61.74% del total de los que estarían interesados en estudiar idiomas, y aproximadamente 44% de los que expresaron tener intenciones de ir a la universidad. En la Tabla 7 (ver anexo) se presenta la información correspondiente.

El costo de la carrera en la UNPHU, fue el factor más frecuentemente citado entre las razones para no estudiar una licenciatura en esta área en la Institución. Al considerar los motivos, las respuestas diferentes de la afirmativa (no, y no sé) fueron consideradas en conjunto. Los resultados aparecen en la Tabla 8 (ver anexo).

**Informe Lenguas Extranjeras**

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El propósito básico del estudio, fue explorar la aceptación que un nuevo programa de licenciatura podría tener entre los posibles candidatos a participar en el mismo: los estudiantes que están concluyendo la secundaria y que comienzan a buscar posibles carreras para cursar.

Las respuestas de los estudiantes encuestados son indicadores de una tendencia positiva de aceptación de un programa en lenguas extranjeras con el tipo de concentración y orientación propuesto por el DLE. La posición de la UNPHU en la tabla de preferencias nos daría una ventaja relativa (cuando menos en la población a que pertenecen estos sujetos), al momento de lanzarlo en términos de expectativas de calidad, continuidad y alcance del programa.

Se entiende que podría ser de gran beneficio para el programa, la integración de suficiente flexibilidad como para incorporar otros tipos de candidatos, además de los estudiantes tradicionales (procedentes de la educación secundaria). Entre estos candidatos no tradicionales que podrían ser integrados, podemos considerar los siguientes, personas que :

a) hayan adquirido conocimientos avanzados de los idiomas en otras instituciones, y que les interese un grado académico;

b) les interese seguir parte del programa sin el propósito de obtener un grado académico propiamente dicho;

c) estén interesadas exclusivamente en uno de los dos idiomas.

Con este propósito se sugiere estructurar el programa en base a una concepción modular que le permita atender simultáneamente a los diferentes tipos de población, al tiempo que reduzca los costes operativos via mayor ingreso de estudiantes.

La decisión de concentrar en la enseñanza de los dos idiomas más frecuentemente señalados (inglés y francés) y en las funciones más frecuentemente seleccionadas (traducción e interpretación), constituyen elementos que resultarían en ventaja para un programa de esta naturaleza.

Resulta curioso que el idioma más frecuentemente señalado sea el francés en lugar del inglés, que a juzgar por la proliferación de institutos para su estudio, resulta ser el más popular. Una segunda revisión de las encuestas permitió determinar que muchos de los encuestados ya estaban estudiando inglés o tenían un nivel eficiencia en la ejecución

**Informe Lenguas Extranjeras**

del mismo que, a su juicio, resultaba satisfactorio.

La población a la que pertenece este tipo de estudiantes se corresponde con uno de los tipos anteriormente señalados. Se entiende recomendable considerar la posibilidad de ofrecer a estos individuos alternativas de salidas diferentes a la licenciatura, tales como:

a) un grado técnico en lenguas extranjeras, que completaría la formación adquirida en las instituciones en las que aprendieron la lengua, y les ofrecería un grado académico a nivel universitario. El hecho de que ellos entran con conocimiento del idioma haría posible concentrarlos en traducción o interpretación en 5 ó 6 semestres. Esta alternativa requerirá el diseño de criterios muy precisos para la evaluación de la competencia.

b) la creación de un grado técnico que los capacite para la docencia de los idiomas en el nivel primario o secundario. En este caso, el énfasis podría ser en módulos de pedagogía y materias complementarias. La duración, como en el caso anterior, limitada a 5 ó 6 semestres.

c) ofrecimiento de un diploma para aquellas personas a las que solo les interese alcanzar alto grado de eficiencia en un idioma. Estas personas, podrían incluso, tomar los módulos por medio de Educación Continuada con el objeto de integrar aun más flexibili-

dad al programa. El número de semestres requeridos podría variar en este caso dependiendo del nivel de destrezas al momento de ingreso.

La limitante más frecuentemente señalada por los encuestados que estarían interesados en estudiar una licenciatura en Lenguas Extranjeras pero que no vendrían a la UNPHU, fue el coste de la universidad. Sería conveniente explorar las facilidades que podrían ser ofrecidas a los estudiantes ( crédito educativos y otras).

Una nota de precaución, los altos porcentajes de estudiantes que respondieron afirmativamente a las preguntas en torno al programa, no son indicación de una demanda prácticamente ilimitada por el tipo de formación que ofrecería el programa. El interés por el estudio de lenguas extranjeras, no implica la voluntad y la posibilidad real de hacerlo. Sin embargo, estas cifras constituyen un buen indicador de que las alternativas que están siendo contempladas por el Departamento podrían ser exitosas.

Por otro lado, el lector debe recordar que estamos trabajando con una muestra reducida del total de estudiantes de término del nivel secundario. Ello de por sí, es una fuente de error en el sentido de que podría registrar tendencias que no son las más frecuentemente presentes entre los estudiantes

**Informe Lenguas Extranjeras**

de término, y que, debido a que favorecen nuestra opción, podrían generar un excesivo optimismo sobre el futuro de la carrera.

No obstante, es conveniente considerar otro factor de tipo no exclusivamente académico, y no explorado en el presente estudio, se trata del modelo económico que los planificadores están diseñando para los próximos años. Uno de los modelos económicos que parece contar con más adeptos, es el que presenta nuestro país como isla turística, al estilo del Caribe anglófono (West Indies). La implementación de este proyecto implicará un aumento persistente en el requerimiento de personal con capacidad de hablar más de una lengua. Lo que significaría, a su vez, un aumento de la población potencial para el programa de lenguas extranjeras de la Institución.

A la luz de estos resultados, sería recomendable iniciar el programa de licenciatura en lenguas extranjeras dentro de un concepto de experimentación, que permitiera a la institución iniciarlo a la mayor brevedad con el compromiso de evaluación formativa sistemática, que estuviera integrada al diseño del mismo. La decisión final sobre la validez del programa se podría tomar al final del periodo probatorio.

**Informe Lenguas Extranjeras**

## **ANEXOS**

Tabla 1

Centros de Estudios Seleccionados y  
Número de Estudiantes que  
Respondió a la Encuesta

Institución	No. Estudiantes
Instituto San Juan Bautista	20
Colegio Santo Domingo	13
Colegio San Judas Tadeo	19
Colegio Evangélico Central	20
Liceo Experimental UNPHU	24
Col Coop. Fernando Arturo Meriño	13
Colegio Mahatma Gandhi	19
Colegio Quisqueya	19
Colegio Santa Teresa	20
Colegio Cardenal Sancha	19
Colegio Santa Bárbara	16
Colegio San Francisco de Asís	20
Instituto Masónico	12
Liceo Víctor Estrella Liz	20
Colegio Cristóbal Colón	18
Colegio Santa Martha	20
<b>TOTAL</b>	<b>312</b>

Tabla 2

Orden de Preferencia de las  
Universidades Basado en el Promedio de los  
Puntajes de la Muestra

Universidad	Rango	Promedio
UNPHU	1	2.55
UCMM	2	3.26
INTEC	3	3.29
UASD	4	5.04
UCE	5	5.65
UNAPEC	6	5.67
O & M	7	6.36
UTESA	8	6.85
MUNDIAL	9	7.22
UCSD	10	8.17
UNHIREMOS	11	8.63

(\*) Posición relativa de las universidades, cuanto más próximo a 1.0, mejor es la posición.

Tabla 3

Características Asociadas a la  
Predilección por Universidades

Característica	Rango	Promedio
Buenos Programas	1	2.11
Prestigio	2	2.14
Mejor horario	3	3.84
Carreras más cortas	4	3.87
Mejores instalaciones físicas	5	3.97
Única con carrera seleccionada	6	4.30
Más económica	7	4.31
Más cerca	8	4.40

Tabla 4

Frecuencia de Aparición de los Idiomas  
Preferidos por los Encuestados

Idioma	Frecuencia	Porcentaje		
		Respuestas (n = 248)	Subgrupo (n = 169)	Muestra (n = 312)
Francés	150	88.76	31.12	48.08
Inglés	136	80.47	28.22	43.59
Italiano	69	40.83	14.32	22.12
Alemán	55	32.54	11.41	17.63
Portugués	48	28.40	9.96	15.38
Otros	24	14.20	4.98	7.69

n = número de observaciones en las que se basa el promedio.

Tabla 5

Frecuencia de Aparición de los usos para  
Idiomas Preferidos por los Estudiantes

Propósito	Frecuencia	Porcentaje		
		Respuestas (n = 248)	Subgrupo (n = 169)	Muestra (n = 209)
Traducir	75	30.24	44.38	35.89
Enseñar	58	23.39	34.32	27.75
Estudiar	51	20.56	30.18	24.40
Viajar	43	17.34	25.44	20.57
Negocios	27	10.89	15.98	12.92
Cultura	4	1.61	2.37	1.91
Otros	0	0.00	0.00	0.00

Tabla 6

Interés por Traducir e Interpretar  
Inglés y Francés a Español  
(n = 169)

Habilidad	Si		No		Sin Resp	
	Frec	%	Frec	%	Frec	%
Trad. I - E	146	86.39	16	9.47	7	4.14
Inter I - E	153	90.53	16	9.47	0	0.00
Trad. F - E	137	81.06	25	14.79	7	4.14
Inter F - E	149	88.17	17	10.01	3	1.78

I = Inglés, E = Español, F = Francés

Tabla 7

Estudio de Idiomas en la UNPHU

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje		
		IEI (n=149)	IAU n=(209)	MT (n=312)
Si	92	61.74%	44.02%	29.49%
No	16	10.75%	10.74%	7.66%
No sé	32	21.48%	15.31%	10.26%
Sin respuesta	9	6.04%	4.31%	2.88%

IEI= interesados en estudiar idiomas; IAU= interesados en asistir a la universidad; MT= total de la muestra.

Tabla 8

Razones para no Ingresar en la UNPHU

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje (n=57)
Costo	22	38.60
No gusta UNPHU	9	15.79%
Distancia	7	12.28%
Otro	5	8.77%
Sin Respuesta	14	24.56%
TOTAL	57	100.00%

Estamos realizando un sondeo entre estudiantes de diferentes instituciones de educación media de la ciudad. El propósito de la encuesta es recabar algunas informaciones que son de gran interés para la institución y que le podrían beneficiar a usted mismo.

Mucho le agradeceremos que nos proporcione las informaciones que se le solicitan a continuación. Le rogamos sea lo más sincero posible, con la seguridad de que cuanto diga recibirá tratamiento confidencial.

La encuesta es anónima, pero le damos la opción de indicar su nombre y dirección, a fin de la universidad entrar en contacto con usted en un futuro cercano.

LE AGRADECEREMOS QUE NO ESCRIBA EN LA ENCUESTA. Por favor, indique sus respuestas en la HOJA de RESPUESTAS que le hemos entregado. La forma de responder es muy sencilla, basta con que elija la respuesta que prefiere y MARQUE con una (X) en la HOJA de RESPUESTAS la letra que corresponde a esa respuesta.

SI TIENE DUDAS levante la mano y le explicaremos o le auxiliaremos directamente.

MUCHAS GRACIAS

1. Qué piensa hacer al terminar el bachillerato?

- a) Ir a la universidad.
- b) Trabajar e ir a la universidad.
- c) Trabajar.
- d) Hacer una carrera técnica.
- e) No sé.
- f) Otro. Especifique.

SI SU RESPUESTA ES c, d, e f, POR FAVOR PASE A LA PAGINA #6.

2. A continuación va a encontrar una lista de universidades, póngale un 1 a la que más le gustaría asistir para hacer sus estudios, un 2 a la segunda que más prefiera y así sucesivamente hasta el número 11.

UASD  
UCMM  
UNPHU  
INTEC  
UNAPEC  
UCE  
UCSD  
UNIREMHOS  
MUNDIAL  
O&M  
UTESA

3. De las características que aparecen a continuación, seleccione aquellas que considere más importantes al escoger la universidad número 1 en la pregunta

anterior. Póngale el número 1 a la primera, el 2 a la segunda característica que más se adecó y así sucesivamente.

Prestigio.

Buenos programas.

Es la única que ofrece la carrera que quiero.

Más económica.

Mejor Horario.

Más cerca de mi casa.

Carrera más corta.

Mejores instalaciones físicas.

4. Por favor, indique cuál es la carrera que más le gustaría cursar en la universidad de su preferencia. Si no está seguro, indique las tres carreras que más le gustarían.

5. Ha pensado alguna vez en estudiar la carrera de idiomas?

Si.

No.

SI SU RESPUESTA ES NO, PASE A LA PAGINA #6.

6. Cuáles idiomas le gustaría estudiar?

7. En qué usaría esos conocimientos?
- a) Traducir o interpretar.
  - b) Enseñar.
  - c) Viajar.
  - d) Negocios.
  - e) Estudiar.
  - f) Cultura.
  - g) Otro. Especifique.
8. Le interesaría poder traducir (por escrito) de inglés a español?
9. Le interesaría interpretar (de forma oral) de inglés a español?
10. Le interesaría poder traducir (por escrito) de francés a español?
11. Le interesaría interpretar (de forma oral) de francés a español?
12. Si hubiera una licenciatura que ofreciera traducción e interpretación en inglés y francés, estaría interesado en tomarla?

SI.

NO.

SI SU RESPUESTA ES NO, PASE A LA PAGINA #6.

13. Qué horario preferiría?
- a) Mañana.
  - b) Tarde.
  - c) Noche.
  - d) Sábado.
  - e) Me es indiferente.
14. Si la UNPHU ofreciera una licenciatura en esta área, estaría interesado en tomarla?
- a) Sí.
  - b) No.
  - c) No sé.
15. Si su respuesta a la pregunta anterior es no, por qué no le gustaría?
- a) Costo de la carrera.
  - b) No me gusta la UNPHU.
  - c) La UNPHU me queda muy lejos.
  - d) Otro. Especifique.
16. Si su respuesta a la pregunta anterior es (a), le interesaría recibir crédito educativo?
- a) Sí.
  - b) No.

SI LE INTERESA QUE ENTREMOS EN CONTACTO CON  
USTED, FAVOR DE PONER SU NOMBRE Y DIRECCION  
EN LA PRIMERA PAGINA.

GRACIAS POR HABER SIDO TAN AMABLE DE  
RESPONDER A NUESTRA ENCUESTA.